

REVISTA DE PAISAJISMO · LANDSCAPE ARCHITECTURE MAGAZINE

# FRANCIA FRANCE

paiseaDos 7



# michel desvigne

Su trabajo riguroso y contemporáneo cubre múltiples campos: desde plazas y jardines públicos hasta estrategias paisajísticas de gran escala y planeamiento urbano. Michel Desvigne fue galardonado con el Gran Premio Nacional de Urbanismo de 2011. ■ His rigorous and contemporary work covers many different fields: from public squares and gardens to large scale landscape strategy and city planning. Michel Desvigne was awarded French national Urbanism Grand Prize 2011.



Michel Desvigne es un paisajista reconocido internacionalmente por su trabajo riguroso y contemporáneo que cubre muchos campos diferentes: desde plazas y jardines públicos hasta estrategias paisajísticas de gran escala y planeamiento urbano. Su despacho ha desarrollado proyectos en más de 15 países, colaborando regularmente con arquitectos internacionales como Sir Norman Foster, Herzog & de Meuron, Richard Rogers, Jean Nouvel, Rem Koolhaas, Renzo Piano.

Entre los espacios públicos más conocidos de Desvigne se encuentran el Bulevar de Burgos (España), el jardín de la Rue de Meaux (París, Francia), numerosas plazas en el centro histórico de Lyon (Francia), varias plazas en estaciones ferroviarias del TGV (Valence, Aviñón, Marsella, Estrasburgo), una serie de jardines en museos de arte contemporáneo: Parc Draï Eechelen (Luxemburgo), el DCPA en Dallas (EUA), el Saint Louis Art Museum (EUA, en curso), el nuevo Museo Nacional de Qatar en Doha, el Museo de Arte Islámico en Doha (en curso) y el museo del Louvre en Abu Dabi (en curso). Entre sus últimas obras: el frente marítimo en Almere (Países Bajos), un proyecto para la Universidad de Keio en Tokio, y el jardín de prefiguración de l'Île Seguin (París).

En 2010, Michel Desvigne fue elegido como representante de los equipos de diseño a cargo de los proyectos clave de renovación urbana en Francia: la estrategia de desarrollo de Paris-Saclay para la creación de un importante complejo científico y tecnológico europeo en 7700ha, la ordenación urbana de Euralens asociada al proyecto para el nuevo museo del Louvre en Lens (1200ha) y la ordenación del Antiguo Puerto de Marsella (con Foster + Partners).

En 2011, pasa a ser el paisajista de un equipo internacional para un importante proyecto en Rusia: el Centro de Innovación Skolkovo, Moscú (con Herzog & de Meuron, SANAA Kazuyo Sejima, OMA, David Chipperfield, Valode & Pistre, AREP...).

Entre otros reconocimientos, Michel Desvigne fue galardonado con el Gran Premio Nacional de Urbanismo en el 2011. Ha impartido clases en varias universidades de arquitectura alrededor del mundo. Fue profesor invitado en el Graduate school of Design de la Universidad de Harvard en 1999. Desde el año 2000, da clases en la Facultad de Arquitectura en Mendrisio, Suiza.

Michel Desvigne is a landscape architect internationally renowned for his rigorous and contemporary work that covers many different fields: from public squares and gardens to large scale landscape strategy and city planning. His office has developed projects in more than 15 countries, in regular collaboration with international architects as Sir Norman Foster, Herzog & de Meuron, Richard Rogers, Jean Nouvel, Rem Koolhaas, Renzo Piano.

Among Desvigne's most well known urban public spaces are Burgos Boulevard (Spain), Rue de Meaux garden (Paris, France), numerous prestigious public squares in the historical centre of Lyon (France), several TGV railway station piazzas (Valence, Avignon, Marseille, Strasbourg), several modern art Museum's gardens: Parc Draï Eechelen (Luxemburg), the DCPA in Dallas (US), the Saint Louis Art Museum (USA, *work in progress*), the New Qatar National Museum in Doha, the Museum of Islamic Art in Doha (*work in progress*) and the Louvre museum in Abu Dhabi (*work in progress*). Among his recent realizations: the public waterfront in Almere (Netherlands), a project at the Keio University in Tokyo, and Ile Seguin prefiguration garden (Paris).

In 2010, Michel Desvigne was selected as the representative of design teams in charge of key urban renewal projects in France: Paris-Saclay development strategy for the emergence of a major European scientific and technological cluster in (7700ha), Euralens city planning in relation with the arrival of the new Louvre Museum in Lens (1200 ha) and Marseille Old Harbor urban planning (with Foster + Partners).

In 2011, he is the landscape architect of an international team for a major project in Russia: Skolkovo Innovation Center, Moscou. (with Herzog & de Meuron, SANAA Kazuyo Sejima, OMA, David Chipperfield, Valode & Pistre, AREP, ...)

Among several awards, Michel Desvigne was awarded French national Urbanism Grand Prize 2011. He has taught in several Architecture Universities around the world. He acted as an invited professor at Harvard University Graduate school of Design in 1999. Since 2000, he teaches at the Architecture University in Mendrisio, Switzerland.



■ michel desvigne

■ **dirección / address:** 23 rue du renard, 75004. paris  
 ■ **equipo / team:** michel desvigne / arquitecto paisajista principal main landscape architect, elinor scarth, guillaume leuregans / arquitectos paisajistas landscapes architects, sophie mourthé / arquitecto paisajista DPLG landscape architect DPLG, justine miething, martin basdevant / arquitectos DPLG architects DPLG, ana martin-baron, enrico ferraris / architects architects

otros 6 proyectos another 6 projects

- **boulevard en burgos, españa.** proyecto realizado con herzog&de meuron. el proyecto consistió en reemplazar una línea de ferrocarril abandonado en el centro de burgos por barrios organizados en torno a un boulevard. 2006-2011 burgos's boulevard. spain. project made with herzog&de meuron. the commission involved replacing a defunct railroad line in the center of burgos with neighborhoods organized around a boulevard. 2006-2011
- **agrupación paris-saclay.** paris. francia. la propuesta es desarrollar una "geografía mejorada" mediante elementos fuertes que se encuentran en el lugar, parques y espacios públicos, así como infraestructuras. 2010-2020 paris-saclay cluster. paris. france. the proposal is to develop an "enhanced geography" by adding to the strong elements already in place, parks and public spaces including infrastructures. 2010-2020
- **márgen derecha del río garonne.** burdeos. francia. el parque tiene dos dimensiones paradójicas: por su tamaño, pertenece a la geografía, pero por su modo de constitución, es un artificio explícito de relaciones. 2000-2010 bourdeaux rive-droite. francia. this park has two paradoxical dimensions: it is an element of geography by its size, but it is an artifice explicitly related to the traces by its mode of constitution. 2000-2010
- **parque draï eechelen.** luxemburgo. ganador del premio de arquitectura de luxemburgo en 2011 en la sección de paisaje. el parque está concebido como un extenso claro dentro de un gran bosque. 1999-2010 draï eechelen park. luxembourg. awarded luxembourg prize 2011, landscape section. the park is conceived as a vast clearing within a forest. 1999-2010
- **lakefront en almere.** países bajos. proyecto realizado con OMA. la atípica propuesta plantea instalar pequeños jardines en las laderas de la plaza, que son, paradójicamente, los lugares donde todas las funciones se agrupan. 2003-2008 almere lakefront. netherlands. with oma. the proposal, which is atypical, involved installing little gardens on the slopes of this square, which are, paradoxically, the places where all the functions are clustered. 2003-2008
- **centro para las artes escénicas en dallas.** dallas. estados unidos. el proyecto se convirtió en una trasposición de la trama urbana, adquiriendo una belleza minimalista, y convirtiéndose en una especie de pedestal abstracto. 2004-2009 dallas center for the performing art. dallas. united states. the project became a transposition of the urban grid which, taken in its minimal beauty, becomes a kind of abstract plinth. 2004-2009

# jardín en île seguin

## île seguin garden

■ boulogne billancourt



El jardín de la Isla Séguin, el primer espacio público de esta isla del río Sena, sirve con sus dos hectáreas como avance del futuro jardín central que forma parte de la renovación urbana de la isla. Este jardín de prefiguración funciona como una base que evolucionará gradualmente según el desarrollo futuro. Llevar a cabo un jardín cerrado y sofisticado en el corazón de un proyecto urbano en evolución no hubiera tenido ningún sentido.

La composición geométrica del jardín juega con la memoria del lugar. La Isla Séguin es en su mayoría artificial. Fue construida en parte como plataforma para la fábrica Renault: una enorme base de hormigón perforada por prensas mecánicas. Las superficies minerales del jardín revelan parte de estas trazas: sencillos rectángulos de hormigón y tierra morterenga que organizan la secuencia de espacios a diferentes niveles con zonas de césped y plantaciones pioneras. Esta vegetación será sustituida a posteriori por especies perennes adaptadas al nuevo entorno urbano.



1 jardines pedagógicos pedagogical gardens  
 2 prado floral floral meadow  
 3 pérgola pergola

4 juegos infantiles playground  
 5 el jardín secreto the secret garden  
 6 lugar para eventos, conciertos y espectáculos events, concerts and show site

planta general general plan 





**1** plantación jardines pedagógicos pedagogical gardens plantation  
 viváceas, gramíneas, aromáticas vivacious, gramineae, aromatics  
**2** plantación estructura primaria primary structure plantation  
 salix vitaminalis, salix alba, salix caprea 'mas'

**3** plantación estructura secundaria secondary structure plantation  
 cereales y cultivos cereals and growing

zoom vegetación vegetation zoom 



La intervención tiene una naturaleza temporal con una evidente economía de materiales. El arquitecto Inessa Hansch utiliza módulos de encofrado de madera con un acabado de resina amarilla para construir el mobiliario del parque. De esta manera acaba mimetizándose con las mesas y bancos improvisados en las obras. Este jardín de prefiguración es un privilegiado observatorio tanto del progreso de las obras en la isla cómo de, a una escala mayor, la transformación del territorio de Boulogne en el contexto del Gran París (plan de renovación urbana para la capital francesa y su periferia). Su finalidad es potenciar este entorno en desarrollo, y hoy ya se ha convertido en un centro de actividad.







## lyon confluence

### ■ lyon

#### **Completando la 'confluence'**

El proyecto para la segunda fase de la zona de la 'Confluence' incluye dos áreas radicalmente distintas pero mutuamente complementarias. Por una parte está el quartier du Marché, un barrio densamente poblado que suplementa la estructura urbana de Lyon en la península, y por otra, un espacio principalmente verde que forma parte por sí mismo de la historia de la Confluence como un "evento", la confluencia de los ríos Ródano y Saona.

**El quartier du marché** es un barrio denso pero permeable formado por una serie de edificios de vivienda, oficinas y tiendas, que sustituyen al antiguo marché de gros. Se ha dispuesto una red de calles y patios sobre la estructura clara, lineal y repetitiva del antiguo mercado. Algunas de las estructuras cubiertas del mercado se han conservado, contribuyendo su marcado carácter industrial a la identidad del nuevo barrio. La identidad del quartier du Marché



### Completing the confluence

The development project for the second phase of the Confluence includes two radically different but mutually complementary areas. On the one hand there is the quartier du Marché, a dense city district, supplementing the urban fabric of Lyon on the peninsula and, on the other, the champ, a predominantly green space which itself forms part of the history of the Confluence like an "event", the meeting up of the Rhône and Saône rivers.

The **quartier du marché** is a dense but permeable district comprised of a variety of housing, offices and shops, replacing the former marché de gros. A network of streets and courtyards has been laid down on the basis of the clear, linear, repetitive structure of the old market. Some of the existing covered market structures have been retained, contributing their deeply industrial character to the identity of the new city district. The identity of the quartier du Marché stems from two quite different free spaces: the relatively narrow streets occasionally widening out, and courtyard gardens forming a continuous, tranquil, semi-public space for pedestrians and environmentally friendly transport modes.



- 1 **estrato arbustivo**  
shrubby stratum
- 2 **pradera**  
meadow
- 3 **canal de agua permanente**  
permanent water canal
- 4 **aparcamiento**  
parking
- 5 **espacio público**  
public space
- 6 **espacio privado**  
private space

planta general 'le champ' 'le champ' general plan

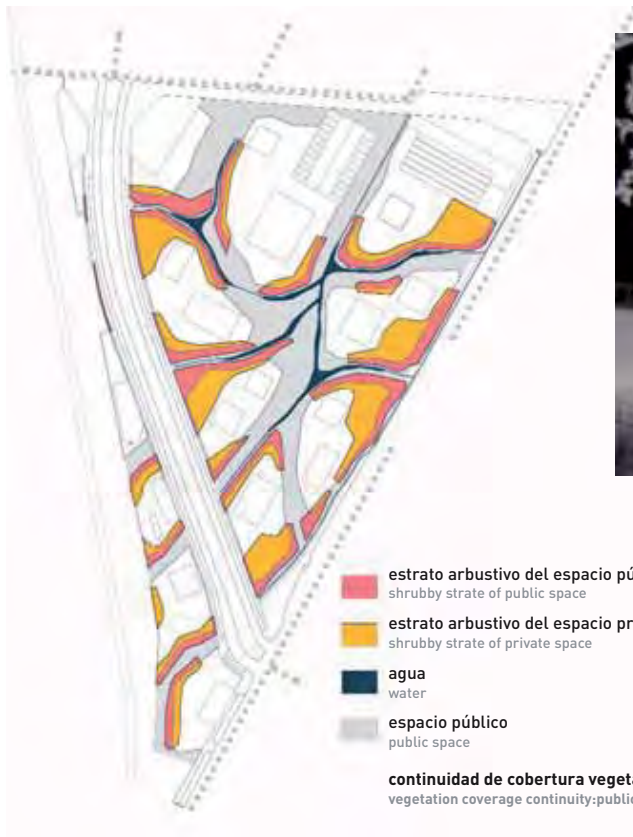


sección tipo camino peatonal pedestrian road type section



nace de dos tipos de espacios abiertos diferentes: las relativamente estrechas calles que en ocasiones se ensanchan, y los patios ajardinados que crean un espacio semi-público continuo y tranquilo para los peatones y los medios de transporte respetuosos con el medio ambiente.

**El champ** es el contrapeso verde al densamente urbanizado quartier du Marché. Ofrece un entorno natural totalmente genuino en la ciudad de Lyon. La división del área se subraya con lenguas de vegetación reminiscente de las condiciones de humedal que preveían en el pasado en la 'Confluence'. Una densa plantación de árboles y una selección de especies proporcionan la cobertura del suelo y crean una sensación de parque público en lo que es en su mayoría un terreno privado. Un sistema expansivo de caminos para un desplazamiento "respetuoso con el medio ambiente" discurre a lo largo de las áreas plantadas bordeando las parcelas individuales.



- estrato arbustivo del espacio público  
shrubby strata of public space
  - estrato arbustivo del espacio privado  
shrubby strata of private space
  - agua  
water
  - espacio público  
public space
- continuidad de cobertura vegetal: límite público / privado**  
vegetation coverage continuity: public / private limits



### The champ

is the green counterpart to the densely built-up quartier du Marché. It offers a type of natural environment that is a genuine novelty in Lyon. The division of the overall area is underscored by tongues of vegetation reminiscent of the marshland conditions previously prevailing in the Confluence. Densely planted trees and a selection of plant species provide ground coverage and create the feeling of a public park on what is largely private land. An expansive network of paths for "environmentally friendly" travel runs alongside the planted areas bordering the individual plots.



- circulación principal  
main circulation
  - circulación secundaria  
secondary circulation
  - agua water
  - espacio público  
public space
- esquema de circulaciones peatonales**  
pedestrian circulations outline



### lyon confluence

- **emplazamiento / location:** 28 rue casimir perier, 69002 lyon, france
- **autores / authors:** michel desvigne paysagiste, herzog & de meuron basel ltd
- **colaboradores / collaborators:** ana martibarón / directora de proyecto project manager, martin basdevant, fabrizio calosci, albert castejon, thierry dalcant, guillaume leuregans, giorgio marafioti, antoine meinne, valeria pagani / equipo michel desvigne paisajistas michel desvigne landscape team, tomislav dushanov (associate), christoph röttinger (associate), alexa nürnbergger / arquitectos de proyecto project architects, hans sebastian von bernuth, emi jean bryan, volker helm, joris jakob fach, marc-achille filhol, carmo montalvão, christina liao / equipo herzog&demeuron herzog&demeuron team
- **promotor / developer:** SPLA
- **fecha y plazo de construcción / date and building deadline:** 2009 consulta de proyecto project consultation, 2009 master plan, 2010-2012 proyecto de desarrollo development project
- **superficie / surface:** 37 ha
- **fotografías / pictures:** herzog & de meuron, mdp michel desvigne paysagiste